



עיריית גבעתיים

מחלקת הפקות וגופים אומנותיים

תיאטרון "בימתיים" מציג:

# אופרה בגרוש



מאת: ברטולד ברכט  
מוסיקה: קורט וויל  
נוסח עברי: אהוד מנור

בימוי ועריכה מקוצרת: מרים לרמן-באר

ניהול מוסיקלי ועיבודים: איציק ינקלביץ

העמדת שירים: אמיר לביא

הגברה: קולית - ד. זילברברג

תכניה: רינה רזניק

צילום סטילס: גיא איציק

הפקה: מחלקת הפקות וגופים אומנותיים

<http://bimatayim.com>

מרים לרמן-באר - בימאית

מרים לרמן-באר, בוגרת "בית צבי", שחקנית וזמרת, הופיעה בתיאטראות "הבימה" ו"הקאמרי" ובמחזות זמר שונים. עבדה כעורכת תכניות ברדיו וזרז וכמנחה למופעים של משרד התיירות. כיום מופיעה במופע תנועה ומולטימדיה "גילה" בבימויה של גלית לוי.

יסדה את תיאטרון "בימתיים" לפני 28 שנה וביימה קרוב ל-70 הפקות. במסגרת פסטיבל "כל הארץ במה" שמחקים מידי שנה ב"צוותא" ת"א, זכתה בפרסים הבאים: בימאית העשור עם "הרובע העתיק" של טנסי ויליאמס, פרסי הבימוי וההצגה הטובה ביותר עם "סיפור משפחתי" ובפרס הראשון עם "הלוויה חורפית". ביימה במשך 4 שנים ב"בית הלוחם", שם העלתה עם קבוצת התיאטרון בין היתר את המחזה "קרומ" וזכתה בפרס "חביב הקהל".

איציק ינקלביץ - מלחין ומעבד

למד באקדמיה למוסיקה בת"א. ניגן בלהקת רוק-פולק באנגליה, ניגן כינור בארץ בלהקת "קטיפה שחורה". הלחין והעלה את המופע "ביאליק רוקנרול". הלחין וניהל מוסיקלית את המופע הבינחומי "להקת דאדא". הלחין והשתתף במיצגים עם חמר רבן. כעת חבר בהרכב "שחוי ומחודד", שירים איריים מתורגמים לעברית. שיתף פעולה עם רינה ירושלמי, ניקו ניתאי ועוד. עובד באופן קבוע עם מרים לרמן-באר. כתב את המוסיקה ל"אנדורה", "הבלש שלומיאל", "המתלבט", "קרומ", "בית המלאכה", "הרובע העתיק", "ליזיסטרטה 2000" ו"סיפור משפחתי".

אמיר לביא - העמדת שירים

בוגר החוג למשחק באוניברסיטת ת"א. השתלם בסדנת "שחקן יוצר" אצל נטע פלוצקי ופבלו זלצמן וכן ב"תיאטרון החדר" של אמיר אוריין. זכה בפרס הכתיבה על המחזה "כשהאקדח מופיע במערכה הראשונה" (בו אף משחק) בפסטיבל small4 במחזה באוניברסיטת ת"א והועלה לאחר מכן ב"צוותא". כתב מחזות רבים לילדים ולנוער.

בתחום התנועה השתלם במחול מודרני אצל ליאת בן דרור וניר גל. היה חבר בקבוצת תיאטרון המחול "אנימה" שהעלתה את המופע "הליום" (1996 כוריאוגרף-בר אטיאס). חיבר כוריאוגרפיה להצגות ילדים ולהצגות קהילתיות רבות.

## משתתפים

מקהלת - מקי סכינאי  
נועם בדיחי/הארי אלנקווה

ג'וליאן ג'רמיה פיז'מ  
יורי רבינר/נסים בסו

סויה פיז'מ  
איילה בירן/נחמה רייך-שקד

פאול פיז'מ  
שרון בנטמן/שני דהן

ג'יי ג'יי  
שרי איציק/שלומית אבישר

אוסו  
עדי פרייטג/ריקי חתוקה

המפקד בראון  
נתי פרי/צביקה ביקל

פיץ  
רוני שחורי

הג'אסטרים

מגו  
עודד בן טוב  
רוברט  
אריקה לוינגר/רוני שחורי  
ג'ימי  
אילן עיני

הצולות

דקלה באר  
שלומית פרי  
מאירה כהן-בן שלוש  
יונת דוד

השוטר סמית  
דניאל גרמן/יורם טייב

הקוקסית  
נועם בדיחי/רוני שחורי



## על המחזה

המחזה הוא עיבוד משנת 1928 ל"אופרת הקבצנים" של ג'ון ג'יי כריסטוף פפוש משנת 1728. העלילה מתרחשת בלונדון, ברובע "סוהו" המפורסם שהיה מזוהה עם אנשי העולם התחתון, גנבים, זונות, רוצחים וקבצנים. במרכז הסיפור עומד מקהלת, או בכינויו מקי סכינאי. מקי הוא פושע שכלפי חוץ נראה כגבר אלגנטי ומהודר. כבר בשיר הפתיחה מודגש שהוא מעורב בכל סוגי הפשע אך שום דבר לא נדבק בו. למרות התיאור הבוטה של הדמות, השיר מעורר צחוק מלא זעזוע והאירה הכללית במחזה היא משועשעת וצבעונית. המחזה נשאר תמיד אקטואלי. השירים המסעירים המשובצים בהצגה, הפכו מכבר לקלסיקה של התיאטרון. בסיום ההצגה מקי מתריס בפני החברה הבורגנית:

"גבירותי ורבותי, אחם רואים כאן לפניכם נציג שוקע של חברה שוקעת. אנחנו בעלי המלאכה הקטנים, עמלים במכשירים צנועים על קופות של חנויות קטנות נבלעים ע"י החברה הגדולה שמאחוריהם הבנקים. איך אפשר להשוות מכשיר פריצה למניות? מהי פריצת בנק לעומת פתיחת בנק? העולם לא ישתנה לעולם". המשבר הכלכלי האחרון שוב מוכיח זאת....



## השירים שיוצגו

הבלדה על מקי סכינאי  
לא סובלים  
שיר התחתונים הכבדים  
הבלדה על הסרסור  
ברברה סונג  
דואט הקנאה  
כלת הפירטים  
איך שורד המין האנושי.



א/ב/ג לנעם סמל והדס אבנרי מתיאטרון הקאמרי  
עבור השאלת החלבושות